

ITAG-ÖKOLEX

9022 Győr, Liszt Ferenc u. 21. Tel.: 96/529-110 Fax:96/318-436
e-mail: titkarsag.gyor@itag-okolex.hu
1126 Budapest, Endrődi Sándor u. 48. Tel.: 200-3508 Fax: 200-3509
e-mail: titkarsag.budapest@itag-okolex.hu
www.itag-okolex.hu

HÍRLEVÉL-INFORMATIONSBRIEF

2003 JANUÁR-FEBRUÁR

TARTALOM:

1. ITAG-ÖKOLEX Rt. –ISO-9002
2. SZJA – TÖRVÉNY 2003. ÉVI LÉNYEGES VÁLTOZÁSAI
3. MUNKASZÜNETI NAPOK 2003-BAN
4. SALÁTATÖRVÉNY 2003
5. HORVÁTORSZÁGGAL NYOLCTAGÚRA BŐVÜL A CEFTA
6. SZIGORÍTÁSOK ÉS EMELÉSEK AZ ÚJ ÉVRE

INHALT:

1. ITAG-ÖKOLEX Rt. –ISO-9002
2. WESENTLICHE ÄNDERUNGEN IM EINKOMMENSTEUERGESETZ FÜR 2003
3. ARBEITSFREIE TAGE IM JAHRE 2003
4. SALAT-GESETZ 2003
5. CEFTA WIRD MIT KROATIEN 8 MITGLIEDER HABEN
6. VERSCHÄRFUNGEN UND ERHÖHUNGEN FÜR DAS NEUJAHR

**Tisztelt Ügyfeleink és
Partnereink!**

örömmel és büszkeséggel adjuk hírül, hogy cégcsoportunk – híven sokéves elkötelezettségéhez a kiváló szolgáltatási minőség nyújtására – 2002. évben ISO 9002 minőségirányítási rendszert vezetett be ügyfelei még jobb kiszolgálása érdekében, és 2003 február elejétől irodáink falán lóg az SGS által kiállított minőség-tanúsítvány.

Különösen büszkék vagyunk arra, hogy a szakma egészét tekintve legtöbb üzletágunkban elsőként, másokban az első között értük el szolgáltatásaink minőségének tanúsítását.

Az ITAG-ÖKOLEX Cégcsoport minden üzletágára: könyvvizsgálat, könyvelés, tanácsadás, pénztári ügyvitel, megszerezte az auditot.

Reméljük, ezzel is bizonyítjuk Önöknek, hogy célunk változatlan: az Önök megbízásait minél magasabb színvonalon teljesíteni!

**Sehr geehrte Kunden und
Partner!**

mit Freude und Stolz künden wir Ihnen an, dass unsere Firmengruppe – getreu ihrer mehrjährigen Verpflichtung zur hochwertigen Qualität der Dienstleistungen – im Jahre 2002 das Qualitätssicherungssystem ISO 9002 eingeführt hat, um ihre Kunden noch besser zu bedienen und ab Anfang Februar 2003 hängt an der Wand unserer Büros das von der SGS ausgestellte Qualitätszertifikat.

Wir sind insbesondere stolz darauf, dass wir – angesichts der ganzen Branche – in unseren meisten Geschäftszweigen als Erste, in den anderen unter den Ersten das Audit der Qualität unserer Dienstleistungen erreicht haben.

Die ITAG-ÖKOLEX Firmen-
gruppe hat das Audit für alle
Geschäftszweige: Wirtschafts-
prüfung, Buchhaltung, Beratung,
Kassenverwaltung bekommen.

Wir hoffen, Ihnen auch damit zu beweisen, dass unser Ziel unverändert ist: Ihre Aufträge auf einem hohen Niveau zu leisten!

SGS

Certificate

Certificate number 203188

ITAG-ÖKOLEX Csoport

H-9022 Győr
Liszt Ferenc u. 21.

H-1026 Budapest
Endrédi Sándor u. 48.

has been assessed and certified as meeting the requirements of

EN ISO 9001 : 2000

For the following activities:
Accounting, auditing, consultancy in fields of industry,
servicing and insurance fund trustee.

This certificate is valid from
9 January 2003 until 8 January 2006



Authorized by:

Accreditation No. 017

[Handwritten signature] L. I. Tom



SGS Switzerland SA
Systems & Services Certification
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
Phone +41 (0)43 442 18 00 - Fax +41 (0)43 442 18 00

© 2003 SGS Switzerland SA. All rights reserved. No part of this document may be reproduced without the prior written permission of SGS Switzerland SA.

2. SZJA – TÖRVÉNY 2003. ÉVI LÉNYEGES VÁLTOZÁSAI

A személyi jövedelemadóról szóló törvény módosítása sok apró változást hozott, ezekre még visszatérünk. Emellett a törvényalkotók hangsúlyt helyeztek a jogharmonizációs kötelezettségek teljesítésére is.

Egyenlő elbánás az EU állampolgárai számára

Az egyenlő elbánás elvének alkalmazása azt jelenti, hogy a külföldi magánszemély adókötelezettsége kizárólag a belföldről származó, vagy nemzetközi szerződés, viszonyosság alapján belföldön adóztatható bevételére terjed ki. A csatlakozással egyidejűleg hatályba lépő rendelkezések értelmében az uniós állampolgárok ezen jövedelmét nem terheli magasabb adó, mint a belföldi magánszemélyek jövedelmét. A kedvezmény alkalmazásának feltétele, hogy az adóévben megszerzett valamennyi jövedelem 75 százaléka belföldről származzon.

Belföldi illetőségű magánszemély:

- a magyar állampolgár (kivéve, ha egyidejűleg más államnak is állampolgára és belföldön nem rendelkezik állandó lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel),
- a letelepedési engedéllyel rendelkező külföldi állampolgár és hontalan,
- az a természetes személy, aki kizárólag belföldön rendelkezik állandó lakóhellyel, illetve a létérdekei központja belföld, ha egyáltalán nem, vagy nem csak belföldön rendelkezik állandó lakóhellyel (létérdekek központja az az állam, amelyhez a legszorosabb személyes, családi és gazdasági kapcsolatok fűzük),

2. WESENTLICHE ÄNDERUNGEN IM EINKOMMENSTEUERGESETZ FÜR 2003

Die Modifizierung des Gesetzes über die Einkommensteuer hat viele kleine Änderungen gebracht, worauf wir noch zurückkommen. Die Gesetzgeber haben auch auf die Erfüllung der Pflichten hinsichtlich der Rechtsharmonisierung ein grosses Gewicht gelegt.

Gleichbehandlung für die Staatsbürger der EU

Die Anwendung der Gleichbehandlung bedeutet, dass sich die Steuerpflicht der ausländischen Privatperson ausschliesslich auf die aus dem Inland stammenden oder auf ihre Einnahmen bezieht, die lt. einem internationalen Vertrag, Gegenseitigkeit im Inland besteuert werden. Im Sinne der mit dem Beitritt gleichzeitig in Kraft tretenden Bestimmungen wird dieses Einkommen der Staatsbürger der Union durch keine höheren Steuern belastet, als das Einkommen der inländischen Privatpersonen. Die Bedingung zur Anwendung der Begünstigung ist, dass 75 % des im Steuerjahr erworbenen Einkommens aus dem Inland stammen.

Privatperson von inländischer Ansässigkeit:

- der ungarische Staatsbürger (mit der Ausnahme, wenn er gleichzeitig der Staatsbürger von einem anderen Staat ist, und er im Inland über keinen Wohnsitz oder üblichen Aufenthaltsort verfügt),
- der ausländische Staatsbürger, der über eine Ansiedlungsgenehmigung verfügt und der Heimatlose,
- die natürliche Person, die ausschliesslich im Inland über einen ständigen Wohnsitz verfügt, bzw. das Zentrum ihrer Daseinsinteressen Inland ist, wenn er über einen ständigen Wohnsitz gar nicht, oder nicht nur im Inland verfügt (das Zentrum der Daseinsinteressen ist der Staat, wozu man die engsten persönlichen, Familien- und Wirtschaftsbeziehungen hat),

- az a természetes személy, akinek a szokásos tartózkodási helye belföldön található, akkor, ha állandó lakóhellyel egyáltalán nem, vagy nem csak belföldön rendelkezik és létérdekei központja sem állapítható meg.

Külföldi az, aki a fenti meghatározás szerint nem minősíthető belföldinek.

Bér

2003-tól bérnek minősül egyebek közt a munkanélküli járadék, a keresetpótló juttatás, és kikerül a bér köréből a nyugdíjasok baleseti járadéka.

Egyéb jövedelem

Változott az egyéb jövedelem kategóriája. Egyéb jövedelem minden olyan bevétel, amelynek adókötelezettségére a törvény eltérő rendelkezést nem tartalmaz.

Az adótábla

Az adótábla módosítása az adósávok szélesedését jelenti. Ennek következtében a 2003-as adótábla a következőképpen alakul:

- 0-tól 650 000 forintig az adó 20%,
- 650 001- től 1 350 000 forintig 130 000 forintot és a 650 000 forinton felüli rész 30 %-át kell adóként megfizetni,
- 1 350 000 forint felett a jövedelemadó mértéke 340 000 forint és az 1 350 000 forinton felüli rész 40 %-a.

- die natürliche Person, deren üblicher Aufenthaltsort im Inland liegt, in dem Fall, wenn sie über einen ständigen Wohnsitz gar nicht, oder nicht nur in Ungarn verfügt und nicht einmal das Zentrum ihrer Daseinsinteressen festgestellt werden kann.

Ausländer ist, wer aufgrund der obigen Bestimmung nicht als Inländer betrachtet werden kann.

Gehalt

Ab 2003 gelten u.a. das Arbeitslosengeld, die den Verdienst ersetzende Zuwendung als Gehalt, und von dem Kreis des Gehalts wird die Unfallrente der Pensionäre ausgenommen.

Sonstiges Einkommen

Die Kategorie sonstiges Einkommen hat sich geändert. Als sonstiges Einkommen gelten alle Einnahmen, auf deren Steuerpflicht das Gesetz keine abweichenden Bestimmungen hat.

Die Steuertabelle

Die Modifizierung der Steuertabelle bedeutet die Verbreiterung der Steuerstreifen. Infolge dessen gestaltet sich die Steuertabelle 2003 wie folgt:

- von 0 bis 650.000 HUF beträgt die Steuer 20%,
- ab 650.001 bis 1.350.000 Forint müssen 130.000 Forint und 30 % des Teiles über 650.000 Forint als Steuer bezahlt werden,
- über 1.350.000 Forint beträgt die Höhe der Einkommensteuer 340.000 Forint und 40 % des Teiles über 1.350.000 Forint.

Az adótábla 2004-ben:

- 0-tól 800 000 forintig az adó 18%,
- 800 001- től 1 500 000 forintig 144 000 forintot és a 800 000 forinton felüli rész 26 %-át kell adóként megfizetni,
- 1 500 000 forint felett a jövedelemadó mértéke 326 000 forint és az 1 500 000 forinton felüli rész 38 %-a.

Adójóváírás

Az adójóváírás mértéke 18 százalék. Az igénybevétel határa az évi 1 millió 200 ezer forintról 1 millió 350 ezer, éves szinten 60 ezer forintról 108 ezer forintra emelkedik. Részleges igénybevételére pedig 1 millió 950 ezer forint lesz a jövedelemhatár.

Östermelők

A mezőgazdasági őstermelő bevétele a jövőben 400 ezer forintig adómentes. A mezőgazdasági kistermelés adómentes értékhatára 6 millió forintra emelkedett.

Osztalék, árfolyamnyereség, értékpapír

Az osztalék adóztatásának módosítása: változatlanul megmarad az osztott - 20 és 35 százalékos - adókulcs, de a 35 százalékos mérték alá eső rész után nem kell a 11 százalékos egészségügyi hozzájárulást fizetni. A kifizetett osztalékból 20 százalékos adókulcs alá a magánszemély vagyoni betétje alapján számított saját tőkerészenek a 30 százaléka esik.

A tőzsdén kötött ügylet keretében megszerzett bevétel, azaz az árfolyamnyereségből származó jövedelem után fizetendő adó nulla százalékra módosul, mert kamatjövedelemnek minősül.

Die Steuertabelle im Jahre 2004:

- von 0 bis 800.000 Forint beträgt die Steuer 18%,
- ab 800.001 bis 1.500.000 Forint müssen 144.000 Forint und 26 % des Teiles über 800.000 Forint als Steuer bezahlt werden,
- über 1.500.000 Forint beträgt die Höhe der Einkommensteuer 326.000 Forint und 38 % des Teiles über 1.500.000 Forint.

Steuergutschrift

Die Höhe der Steuergutschrift beträgt 18 %. Die Grenze der Inanspruchnahme erhöht sich von der jährlichen 1 Million 200 Tsd Forint auf 1 Million 350 Tsd, im Jahresniveau von 60 Tsd auf 108 Tsd Forint. Bei ihrer teilweisen Inanspruchnahme wird die Einkommensgrenze 1 Million 950 Tsd HUF sein.

Urproduzenten

Die Einnahme des landwirtschaftlichen Urproduzenten wird in der Zukunft bis einem Wert von 400 Tsd steuerfrei. Die steuerfreie Wertgrenze der landwirtschaftlichen Kleinproduktion hat sich auf 6 Millionen HUF erhöht.

Dividende, Kursgewinn, Wertpapier

Modifizierung der Besteuerung der Dividende: der geteilte Steuersatz – von 20 und 35 % – bleibt unverändert, für den Teil über 35 % braucht man den Gesundheitswesensbeitrag von 11 % nicht zu zahlen. Von der ausgezahlten Dividende fallen 30 % des aufgrund der Vermögenseinlage der Privatperson berechneten eigenen Kapitalanteils unter den Steuersatz von 20 %.

Die im Rahmen des auf der Börse abgeschlossenen Geschäfts erworbene Einnahme, d.h. die nach dem aus dem Kursgewinn stammenden Einkommen zu zahlende Steuer modifiziert sich auf 0 %, da sie als Zinseinkommen gilt.

A munkavállaló által az értékpapír formájában megszerzett vagyoni értékhez kedvezmény kapcsolódik. A dolgozói részvény, dolgozói üzletrész esetében adókötelezettség csak akkor keletkezik, ha a dolgozó a részvényt, az üzletrészt átruházza.

Adókedvezmények - adóalap csökkentéssel érvényesíthetők

- felnőttképzési adókedvezmény
- számítógép, számítástechnikai eszköz megszerzése
- biztosítási adókedvezmény
- fogyatékos személyek adókedvezménye
- lakásszerzési adókedvezmény
- lakáscélú felhasználásra fordított vissza nem térítendő munkáltatói támogatás

Adómentességek

- a munkáltató által biztosított ingyenes vagy kedvezményes számítógéphasználat és Internet hozzáférés
- tankönyv, taneszköz, ruházat vásárlására fordított iskolakezdési támogatás
- munkáltató által adómentesen adható étkezési hozzájárulás (összege 2200 forintról 4000 forintra, a készletvásárlási utalvány értéke 1400 forintról 2000 forintra emelkedik)
- a nyugdíjba vonuláskor adott ajándék 15.000 forint értékhatárig
- az üdülési csekk pedig teljes egészében adómentessé válik, feltéve ha az adóév első napján érvényes havi minimálbér összegét nem haladja meg

Der vom Arbeitnehmer in Form von Wertpapier erworbene Vermögenswert ist mit einer Begünstigung verbunden. Im Falle der Arbeitnehmeraktie, des Arbeitnehmergehäufungsanteils entsteht eine Steuerpflicht erst dann, wenn die Aktie, Geschäftsanteil vom Arbeitnehmer übertragen werden.

Steuerbegünstigungen – durch die Verminderung der Steuergrundlage

- Steuerbegünstigung auf die Bildung der Erwachsenen
- Anschaffung von Computer, computertechnischen Mittel
- Versicherungssteuerbegünstigung
- Steuerbegünstigung der Behinderten
- Steuerbegünstigung beim Wohnungserwerb
- Nicht zurückzuerstattende Förderung des Arbeitgebers für Wohnungszwecke

Steuerbefreiungen

- vom Arbeitgeber gesicherte kostenlose oder begünstigte Computer- und Internet-Nutzung
- Förderung beim Schulbeginn auf den Kauf von Lehrbüchern, Lehrmitteln, Bekleidung
- vom Arbeitgeber steuerfrei gewährter Essenzuschuss (der Betrag wird sich von 2200 HUF auf 4000, der Wert der Fertigspeisebons von 1400 HUF auf 2000 HUF erhöhen)
- das Geschenk bei der Rente wird bis zu einer Wertgrenze von 15.000 HUF
- der Erholungsbon vollständig steuerfrei, mit der Bedingung, dass sie den Betrag des monatlichen Minimallohns vom ersten Tag des Steuerjahres nicht überschreiten.

3. MUNKASZÜNETI NAPOK 2003-BAN

A Foglalkoztatási és Munkaügyi miniszter rendelete szerint a következőképpen alakul a munkaszüneti napok körüli munkarend:

a)	április 26., szombat	munkanap
	május 2., péntek	pihenőnap
b)	október 18., szombat	munkanap
	október 24., péntek	pihenőnap
c)	december 13., szombat	munkanap
	december 24., szerda	pihenőnap.

4. SALÁTATÖRVÉNY 2003

A 2002. évi XLII. sz. törvény tartalmazza azokat a törvénymódosításokat, melyek erre az évre vonatkoznak. Az itt található módosítások érintik az adózás rendjét, vámszabályokat, illetékeket, fogyasztói árkiegészítést, jövedéki adót, helyi adókat, gépjárműadót, számviteli törvényt, társadalombiztosítási szabályokat, önkéntes kölcsönös biztosítópénztárakat, ill. a magánnyugdíjpénztárakat.

5. HORVÁTORSZÁGGAL NYOLCTAGÚRA BŐVÜL A CEFTA

Magyarország, Csehország, Lengyelország és Szlovákia 1992-ben írták alá a Közép-Európai Szabadkereskedelmi Megállapodást. Később csatlakozott Szlovénia, Románia és Bulgária.

Múlt év decemberében Horvátország is aláírta csatlakozási megállapodását, így a szervezet nyolcadik tagja lesz. A jelenlegi tagállamoknak még ratifikálniuk kell az egyezményt. Várhatóan 2003. március 1-től alkalmazhatják a társulás rendelkezéseit: **ipari termékek esetében teljesen megszünteti a vámokat** és az agrárkereskedelemben is jelentős könnyítéseket léptet hatályba. A magyar-horvát kereskedelemben ez nem sok változást hoz, mivel a két ország között eddig is szabadkereskedelmi megállapodás volt érvényben.

3. ARBEITSFREIE TAGE IM JAHRE 2003

Laut Verordnung des Ministers für Beschäftigung und Arbeitswesen wird sich die Arbeitsordnung um die arbeitsfreien Tage wie folgt gestalten:

a)	26. April, Samstag	Arbeitstag
	2. Mai, Freitag	Ruhetag
b)	18. Oktober, Samstag	Arbeitstag
	24. Oktober, Freitag	Ruhetag
c)	13. Dezember, Samstag	Arbeitstag
	24. Dezember, Mittwoch	Ruhetag

4. SALAT-GESETZ 2003

Das Gesetz Nr. XLII. aus dem Jahre 2002 beinhaltet die Gesetzmodifizierungen, die sich auf dieses Jahr beziehen. Die hier angeführten Modifizierungen betreffen die Steuerordnung, Zollregeln, Abgaben, Verbraucher-Preisergänzung, Gefällesteuer, lokale Steuern, Kraftfahrzeugsteuer, Gesetz über die Rechnungslegung, Regeln der Sozialversicherung, freiwillige gegenseitige Versicherungskassen, bzw. Privatrentenkassen.

5. CEFTA WIRD MIT KROATIEN 8 MITGLIEDER HABEN

Ungarn, Tschechien, Polen und Slowakei haben 1992 das Zentral-Europäische Freihandelsabkommen unterzeichnet. Später haben sich diesem Slowenien, Rumänien und Bulgarien angeschlossen. Im Dezember des vorigen Jahres hat auch Kroatien sein Beitrittsabkommen unterzeichnet, so wird es zum achten Mitglied der Organisation. Die gegenwärtigen Mitgliedsstaaten müssen das Abkommen noch ratifizieren. Die Bestimmungen der Assoziation können zu erwartend ab 1. März 2003 angewandt werden: **bei den Industrieprodukten werden die Zölle vollständig abgeschafft** und auch im Agrarhandel werden beträchtliche Erleichterungen eingeführt. Im Handel zwischen Ungarn-Kroatien bringt es nicht so viele Änderungen, da zwischen den beiden Ländern auch bisher ein Freihandelsabkommen gültig war.

6. SZIGORÍTÁSOK ÉS EMELÉSEK AZ ÚJ ÉVRE**Offshore társaságok**

2003. január elseje után már nem lehet új offshore társaságot alapítani, sőt az adóhatóság törli az adózót a nyilvántartásból, ha olyan személy szerez benne többségi irányítást biztosító befolyást, amely korábban nem volt az adózónak tagja vagy kapcsolt vállalkozása.

A 2002. december 31-ig alapított offshore cégek nem élhetnek a 2003. január 1-től bevezetett adókedvezményekkel.

Az offshore társaság a 3 %-os adókulcsot utoljára a 2005-ös adóévben alkalmazhatja.

Drágább a parkolás és az úthasználat

Az ÁFA-törvény módosítása is drágítja a közúti közlekedést. 12 %-ról 25 %-ra emelkedik a parkolási és az úthasználati díj – így az autópályamatrixa – forgalmi adója.

Emelkedik a súlyadó

Január elsejétől a gépjárműadó minimális mértéke 100 kilogrammonként 600-ról 800 Ft-ra emelkedett. Az adónem felső, 1.000 Ft-os határa nem változik. 2004-től egységesen 1.000 Ft lesz a gépjárműadó.

Haszongépjárművek adója

Az elmúlt évben a pénzügyi tárca rendeletben módosította a haszongépjárművek besorolását. Eszerint a haszongépjármű kategóriából kizártak bizonyos gépkocsikat, mégpedig az ötajtós, a hátsó ülésnél kényelmi felszerelésekkel rendelkező gépkocsikat.

6. VERSCHÄRFUNGEN UND ERHÖHUNGEN FÜR DAS NEUJAHR**Offshore-Gesellschaften**

Nach dem 1. Januar 2003 können neue Offshore-Gesellschaften nicht mehr gegründet werden und die Steuerbehörde löscht den Steuerzahler aus der Registratur, wenn eine solche Person - die früher kein Mitglied oder verbundenes Unternehmen vom Steuerzahler war - darin einen eine Mehrheitsleitung sichernden Einfluss erwirbt. Die bis zum 31. Dezember 2002 gegründeten Offshore-Firmen können von den ab 1. Januar 2003 eingeführten Steuerbegünstigungen keinen Gebrauch machen.

Die Offshore-Gesellschaft kann den Steuersatz von 3 % das letzte Mal im Steuerjahr 2005 anwenden.

Das Parken und die Strassenbenutzung sind teurer

Auch durch die Modifizierung des Mwst-Gesetzes wird der Strassenverkehr teurer. Von 12 % auf 25 % erhöht sich die Umsatzsteuer der Park- und Strassenbenutzungsgebühren – so die von der Autobahn.

Die Gewichtsteuer erhöht sich

Ab 1. Januar hat sich die Minimalgrenze der Kraftfahrzeugsteuer von 600 auf 800 HUF je 100 Kg erhöht. Die obige Grenze der Steuerart im Wert von 1.000 HUF ändert sich nicht. Ab 2004 wird die Kraftfahrzeugsteuer einheitlich 1.000 HUF.

Steuer von Nutzfahrzeugen

Im vorigen Jahr hat das Finanzportefeuille die Einstufung der Nutzfahrzeuge in einer Verordnung modifiziert. Aufgrund dessen wurden bestimmte Kraftfahrzeuge, und zwar die mit fünf Türen und mit bequemen Ausrüstungen bei den hinteren Sitzen aus der Kategorie der Nutzfahrzeuge ausgeschlossen.

Novembertől ezek a gépkocsik vámszempontról személygépkocsinak minősülnek.

A 2002. december 31. után vásárolt ilyen típusú hasznajárművek esetében ezentúl nem lehet visszaigényelni a 20 százalékos fogyasztási adót és a 25 százalékos áfát.

Öreg autók

2003. január 1-től nem szabad 7 évesnél idősebb gépkocsit behozni Magyarországra. A 2002. december 31-ig beérkezett járműveket még az előző szabályozás szerint vámkezelik az illetékes hatóságok.

Munkaügyi bírság

Kétszeresére nő a munkaügyi bírság összege. Eddig azokra a munkaadókra, akik először és csak egy jogszabályi rendelkezést sértettek meg, ötvenezertől egymillió forintig terjedő munkaügyi bírságot szabhattak ki. A felső határ 2003-ban ebben a körben kétmillió forintra emelkedik. Több jogszabályi rendelkezés megsértése, ill. ismételt jogsértés esetén jelenleg hárommillió forint a bírság felső határa, mely hatmillióra emelkedik.

Megemelkedtek az illetékek

Januártól életbe léptek az illetéktörvény változásai: többet kell fizetnünk örökléskor, gépjármű vásárlásakor, cégkivonat kérésekor, fellebbezéskor.

Emelkedtek a tételes összegű államigazgatási eljárás illetékei. Az általános államigazgatási illeték 1.500-ról 2.000 Ft-ra, fellebbezés esetén 4.000 Ft-ra nőtt. Ha az eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható, akkor a vitatott összeg minden megkezdett tízezer forintja után 200 helyett 300 Ft az illeték.

A cég valamely bejegyzett adatában történt változás cégbírósági bejegyzéséért az eddigi 3.000 Ft helyett 5.000 Ft illetéket kell majd fizetni. Amennyiben a változás több rovatot is érint, 6.000 Ft helyett 8.000 Ft-os illetéket

Ab November gelten diese Kraftfahrzeuge aus Zollhinsicht als PKW.

Im Falle der nach 31. Dezember 2002 gekauften Nutzfahrzeuge solchen Typs können in der Zukunft die Verbrauchssteuer von 20 % und die Mwst. von 25 % nicht mehr zurückgefordert werden.

Alte Autos

Ab 1. Januar 2003 dürfen Kraftfahrzeuge, die älter als 7 Jahre sind, nicht nach Ungarn eingeführt werden. Die bis zum 31. Dezember 2002 eingeführten Fahrzeuge werden von den zuständigen Behörden lt. der vorherigen Regelung verzollt.

Arbeitswesenstrafe

Der Betrag der Arbeitswesenstrafe verdoppelt sich. Bisher konnte den Arbeitgebern, die das erste Mal und nur eine Rechtsnorm verletzt haben, eine Arbeitswesenstrafe von fünfzigtausend bis eine Million auferlegt werden. Die Obergrenze erhöht sich im Jahre 2003 in diesem Kreis auf zwei Millionen HUF. Im Falle der Verletzung von mehreren Rechtsnormen, bzw. bei einer wiederholten Rechtsverletzung beträgt die Obergrenze der Strafe zur Zeit drei Millionen HUF, die sich auf sechs Millionen erhöht.

Die Abgaben haben sich erhöht

Ab Januar sind die Änderungen des Gesetzes über die Abgaben in Kraft getreten: wir müssen beim Erbgang, Kauf von Kraftfahrzeugen, Herausgabe des Firmenauszugs, Berufung mehr zahlen.

Die Beträge der postenweisen Abgaben der Staatsverwaltung haben sich erhöht. Die allgemeine Abgabe der Staatsverwaltung ist von 1.500 auf 2.000 HUF, im Falle der Berufung auf 4.000 HUF gestiegen. Wenn der Wert des Verfahrensgegenstands im Geld festgestellt werden kann, beträgt die Abgabe nach jedem begonnenen Zehntausend Forint des gestrittenen Betrags 300 HUF statt 200.

Für die firmengerichtliche Eintragung der Änderung von den Angaben der Firma muss

kell fizetni.

A cégkivonat és a cégmásolat 2.000 Ft-tal kerül többre, ezekért 5.000 ill. 7.000 Ft-ot, a cégbizonyítványért pedig 3.000 Ft-ot kell fizetni.

Nagybevásárlás...

A Pénzügyminisztérium rendelettervezete szerint módosulna a kereskedelmi mennyiség fogalma. Március 1-jétől 20 ezer forint feletti vásárláskor a kereskedők mindenkinek áfás számlát kell, hogy adjanak. A tervezet szerint a 3000 forintnál kevesebbe kerülő cikkekből 10 darabot, 50 ezer forintnál drágább cikkből pedig kettőt kell venni ahhoz, hogy kötelezően áfás számlát kapjon valaki.

A rendelettervezet másik pontja szerint azoknak, akik a meghatározott mennyiségek ötszörösét veszik meg, már áfaalanyiságukat is igazolniuk kell. (Adószám)

Fogyasztóvédelem

Módosult több a fogyasztóvédelemmel kapcsolatos jogszabály. Az uniós csatlakozásunkat követően a **késedelmi kamat** a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamat lesz. A gazdálkodó szervezetek közti kapcsolatokban a késedelmi kamat a fent említett jegybanki alapkamat hét százalékkal növelt összege.

Hitelbiztosítás a hazai piacra is

Január elsejétől a Magyar Exporthitel Biztosító Rt. már nemcsak az exportáló vállalkozások ügyleteire vállal biztosítékot, hanem azokra a követelésekre is, amelyeket a kizárólag hazai piacon értékesítő cégek kezelnek. Abban az esetben, ha a vevő nem, vagy csak késlekedve egyenlíti ki a

statt der bisherigen Abgabe von 3.000 HUF eine von 5.000 HUF bezahlt werden. Falls sich die Änderung auf mehr Positionen bezieht, muss statt der Abgabe von 6.000 HUF eine von 8.000 HUF bezahlt werden.

Der Firmenauszug und die Firmenabschrift kosten um 2.000 HUF mehr, dafür sollen 5.000 bzw. 7.000 HUF und für Firmenzeugnis 3.000 HUF bezahlt werden.

Grosseinkäufe...

Lt. dem Verordnungsentwurf des Finanzministeriums würde sich der Begriff der Handelsmenge modifizieren. Ab 1. März müssen die Händler bei einem Kauf über 20 Tausend HUF einem jeden eine Rechnung mit MwSt. geben. Lt. dem Entwurf muss man von den Artikeln, die weniger als 3000 HUF kosten, 10 St., von den Artikeln, die teurer als 50 Tausend HUF sind, 2 kaufen, um verbindlich eine Rechnung mit MwSt. zu bekommen.

Lt. einem anderen Punkt des Verordnungsentwurfs müssen diejenigen, die das Fünffache der bestimmten Mengen kaufen, bestätigen, dass sie unter Wirkung der MwSt. gehören. (Steuernummer)

Konsumschutz

Mehrere, mit dem Konsumschutz verbundene Rechtsnormen haben sich geändert. Nach unserem Beitritt in die Union wird der Verzugszins so viel betragen, wie der Leitzins der Notenbank am letzten Tag vor dem Kalenderhalbjahr, worauf sich der Verzug bezieht. Im Verkehr der Wirtschaftsgesellschaften wird der Verzugszins um 7 % höher sein als der oben erwähnte Leitzins der Notenbank.

Kreditgarantie auch auf den heimischen Markt

Ab 1. Januar nimmt die Magyar Exporthitel Biztosító Rt. nicht nur auf die Geschäfte der Exportunternehmungen Garantie an, sondern auch auf die Forderungen, die von den Firmen verwaltet werden, die ausschliesslich auf dem heimischen Markt absetzen. In dem Fall, wenn der Kunde die

számlát, a MEHIB ügyfelének az előre meghatározott limit mértékéig fizet.

A közbeszerzési törvény módosítása

Az év első felére tervezik a közbeszerzési törvény módosítását. Mindez azért szükséges, hogy mindenben megfeleljen az Európai Unió normáinak.

- fel kell emelni a közbeszerzések értékhatárait az EU elvárásai szerint
- a törvényben meg kell szüntetni a hazai cégek preferenciáit
- nagyobb rugalmasságot kell beépíteni a közbeszerzési eljárások gyakorlati megvalósítása során
- meg kell szüntetni a külföldi ajánlattevők kizárásának lehetőségét.

A munkavállalói résztulajdonosi program (mrp) reformja

A módosításokat tartalmazó javaslat az év elején kerülhet a kormány elé, és a tervek szerint szja-kedvezményekre is feljogosítja majd a részvénytulajdonos munkavállalókat. A koncepció szerint a nyugdíjasok is megtarthatják majd az mrp keretében megszerzett tulajdonrészüket és a részleges állami tulajdonban lévő cégek pakettjainak értékesítésekor is elővásárlási jogot kapnak az mrp-ben részt vevő munkavállalók.

A tervek szerint a jövőben megmaradna a jogutód társaságokba átléptetett munkavállalók mrp-tagsága.

Rechnung nicht oder nur mit einer Verzögerung begleicht, zahlt die MEHIB ihrem Kunden bis zur Höhe des im voraus bestimmten Limits.

Modifizierung des Gesetzes über die öffentlichen Beschaffungen

Das Gesetz über die öffentlichen Beschaffungen wird voraussichtlich in der ersten Jahreshälfte modifiziert. Es ist notwendig, um den Normen der Europäischen Union in Allem zu entsprechen.

- die Wertgrenzen der öffentlichen Beschaffungen sind lt. den Erwartungen der EU zu erhöhen
- die Präferenzen der heimischen Firmen sind im Gesetz abzuschaffen
- in der praktischen Verwirklichung der Verfahren der öffentlichen Beschaffungen ist eine höhere Flexibilität einzubauen
- die Möglichkeit, die ausländischen Anbieter auszuschliessen, ist abzuschaffen.

Reform des Anteilbesitzer-Programms der Arbeitnehmer (mrp)

Der Vorschlag mit den Modifizierungen kann zum Jahresbeginn vor die Regierung vorgelegt werden, er wird die Aktienbesitzer-Arbeitnehmer voraussichtlich auch zu Einkommensteuerbegünstigungen berechtigen. Lt. der Konzeption können auch die Pensionäre ihren im Rahmen des mrp-Programms erworbenen Eigentumsanteil behalten, und die am Programm teilnehmenden Arbeitnehmer bekommen ein Vorkaufsrecht beim Verkauf der Pakete von Firmen im teilweisen Staatseigentum.

Die mrp-Mitgliedschaft der Arbeitnehmer, die in die Rechtsnachfolger-Gesellschaft versetzt wurden, bleibt wie geplant in der Zukunft.

Ne feledkezzünk meg a környezetünk védelméről sem...

A környezetvédelmi termékdíjról szóló törvény 2003. január 1-vel ismét változott. Ez évtől kezdődően termékdíj fizetésére már nem a csomagolóanyag gyártója, hanem az első kibocsátója, tehát a csomagolója lesz a kötelezett. Ezáltal a társaságok jelentős hányadát terheli a termékdíj fizetési kötelezettség.

Tovább bővült a termékdíj köteles termékek köre is, így a reklámhordozó papírok után is fennáll a fizetési kötelezettség.

Önkormányzatok által nyújtott adókedvezmény, -mentesség

Az önkormányzatok 2003. március 31-ig jogosultak határozott időtartamú adókedvezményeket, adómentességeket biztosító rendelkezéseket hozni.

Felhívjuk azon ügyfeleink figyelmét, akikre a fenti adókedvezmény vagy – mentesség vonatkozik, az idő rövidsége miatt érdeklődjenek az önkormányzatoknál a változásokról. Az új rendelkezések szerint az a vállalkozó jogosult 2003. március 31. napját követően határozott időtartamra biztosított adókedvezményt, adómentességet igénybe venni, aki ennek igénybevételére 2003. március 31-ig már jogosultságot szerzett, vagy az igénybevételre jogosító feltételek teljesítését legkésőbb 2003. december 31-ig megkezdte. A vállalkozónak az adókedvezmény, adómentesség igénybevételére jogosító feltételek teljesítésének megkezdését 2004. január 31. napjáig be kell jelentenie az illetékes önkormányzati adóhatósághoz.

Wir sollen auch den Schutz unserer Umwelt nicht vergessen...

Das Gesetz über die Umweltschutzproduktgebühr hat sich mit dem Datum 1. Januar 2003 wieder geändert. Ab diesem Jahr ist zur Zahlung der Produktgebühr nicht mehr der Hersteller des Verpackungsmaterials, sondern sein erster Ausgeber, also der Einpacker verpflichtet. So wird ein bedeutender Anteil der Gesellschaften durch die Zahlungspflicht der Produktgebühr belastet.

Auch der Kreis der produktgebührenpflichtigen Produkte hat sich erweitert, so besteht die Zahlungspflicht nach dem Werbeträgerpapier auch.

Von den Selbstverwaltungen gewährte Steuerbegünstigung, -befreiung

Die Selbstverwaltungen sind bis zum 31. März 2003 berechtigt, Bestimmungen zu treffen, die Steuerbegünstigungen, Steuerbefreiungen für eine bestimmte Frist sichern.

Wir machen unsere Kunden aufmerksam, auf welche sich die obige Steuerbegünstigung oder – befreiung bezieht, sich bei den Selbstverwaltungen nach den Änderungen zu erkundigen, da die Zeit zu knapp ist. Nach dem 31. März 2003 ist der Unternehmer lt. den neuen Bestimmungen berechtigt, eine für eine bestimmte Frist gesicherte Steuerbegünstigung, Steuerbefreiung in Anspruch zu nehmen, der dazu bis zum 31. März 2003 schon eine Berechtigung erworben hat, oder mit der Erfüllung der zur Inanspruchnahme berechtigten Bedingungen spätestens bis zum 31. Dezember 2003 begonnen hat. Der Unternehmer ist verpflichtet, den Beginn der Erfüllung der Bedingungen, die zur Inanspruchnahme der Steuerbegünstigung, Steuerbefreiung berechtigen, bis zum 31. Januar 2004 bei der zuständigen Steuerbehörde der Selbstverwaltung anzumelden.